

j.p. sniadecki

THE IRON MINISTRY

Cina-Usa/China-USA, 2014, HD, 83', col.



THE IRON MINISTRY

regia, fotografia,
montaggio,
produttore/director,
cinematography, film
editing, producer

J.P. Sniadecki

suono/sound

Ernst Karel, J.P. Sniadecki

produzione/production

Cinder Films

**

contatti/contacts

J.P. Sniadecki

jpsniadecki@gmail.com

Oltre tre anni di riprese sulla rete ferroviaria cinese hanno dato origine a un viaggio senza inizio né meta, in cui prende forma l'immagine di un Paese in movimento, fatto di uomini e metallo, luce e ombra, suono e linguaggio. Incontri che durano il tempo di una tratta da una città all'altra, o che al contrario si protraggono per centinaia di chilometri, mettendo a dura prova la convivenza tra macchina e uomo, su quella che si prepara a diventare la rete ferroviaria più estesa al mondo.

«I treni sono luoghi di scambi fugaci e di interazione, spazi sociali temporanei abitati da gruppi di sconosciuti; per questo molte delle conversazioni che si tengono sono banali e superficiali, mentre altre sono articolate in modo più complesso e mirato, ma tutte a loro modo rivelatorie. A volte l'effettivo significato di ciò che si dice non è nemmeno così importante: ciò che accade a livello sociale, ciò che si può carpire dal primo piano di un volto, da un sentimento non rivelato nascosto dietro quello che viene detto possono dare alle conversazioni una grande profondità oltre le parole stesse».

**

Over three years of filming along China's railroad network have created a voyage without a beginning or a destination, offering the image of a country in motion, made of men and metal, light and shadow, sound and language. Encounters that last the time it takes to cover the distance between one city and another, or which, on the contrary, stretch out for hundreds of kilometers, a hard test for the cohabitation of machine and man, along what is preparing to become the world's longest railroad network.

"Trains are places of fleeting exchange and interaction, temporary social spaces often composed of groups of strangers, and so some of the conversations are mundane on the surface, some are more pointed and compelling in articulation, but all of them are revelatory. Sometimes the actual semantics of what is said is not entirely important. What is going on within the social situation, or what can be gleaned from a close-up of a face, or what unspoken sentiment is behind what is actually stated, gives some of the conversations a considerable and telling depth beyond the words themselves."

J.P. Sniadecki (Michigan, Usa), filmmaker e antropologo, ha presentato i suoi film nei principali festival internazionali, come la Berlinale, il Festival di Locarno, di New York e di Pechino, la Viennale e il Bafici, oltre che in musei e gallerie, tra cui il Guggenheim e il MoMA di New York, il Mac di Vienna, lo Ucca di Pechino e quest'anno il museo Whitney in occasione della sua biennale. È inoltre professore di regia nel dipartimento di arti performative e multimediali della Cornell University. Nel 2013 ha presentato al Torino Film Festival il documentario *Yumen*, diretto in collaborazione con gli artisti cinesi Xu Ruotao e Huang Xiang.

J.P. Sniadecki (MI, USA) is a filmmaker and anthropologist whose films have screened at festivals such as the Berlinale, the Locarno International Film Festival, the New York Film Festival, the Viennale, BAFICI, the Beijing Independent Film Festival, and at museums and galleries such as the Guggenheim and the MoMA in New York, the MAC in Vienna, the UCCA in Beijing and the 2014 Whitney Biennale. He is also a professor of filmmaking in the performing and media arts department at Cornell University. In 2013 he presented at the Torino Film Festival his documentary Yumen, codirected with Chinese artists Xu Ruotao and Huang Xiang.

filmografia/filmography

Chaiqian (doc., 2010), *Foreign Parts* (coregia/codirector Verena Paravel, doc., 2010), *People's Park* (doc., 2012), *Yumen* (coregia/codirectors Xu Ruotao, Huang Xiang, doc., 2013), *The Iron Ministry* (doc., 2014).